

**Československá obchodná banka, a.s.**

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B  
(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Eva Bóková

Ing. Marek Beliš

kontaktné miesto: Korporátna pobočka Košice

adresa: Nám. osloboditeľov 5, 040 11 Košice

a

**Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**

so sídlom: Komenského 50, 042 48 Košice

IČO: 36 570 460

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupujú: Ing. Anita Gašparíková, člen predstavenstva, r.

Ing. Rudolf Kočiško, člen predstavenstva, r.č.:

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež "Zmluvné strany") uzavierajú

**Dodatok č. 6****k Zmluve o účelovom úvere č. 0559/14/80175**

(ďalej len "Dodatok")

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o účelovom úvere č. 0559/14/80175 zo dňa 30.06.2014 v znení platných dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

**I.****1) V Článku I. (Výška a účel úveru) Zmluvy sa na konci dopĺňa nasledovné ustanovenie:**

Poskytované peňažné prostriedky formou účelového úveru v zmysle tejto Zmluvy sú financované zo zdrojov medzinárodnej organizácie Rozvojová banka Rady Európy (Council of Europe Development Bank) so sídlom v Paríži (ďalej len „CEB“).

**2) V Článku VII. (Záväzky) Zmluvy sa na konci dopĺňajú nové písmená v nasledovnom znení:**

- l) v prípade zvýšenia celkových nákladov na realizáciu financovaného projektu zabezpečí úhradu zvýšených nákladov z vlastných zdrojov alebo po odsúhlasení Bankou z cudzích zdrojov a na výzvu Banky preukáže dostatočné krytie zvýšených nákladov na financovaný projekt;
- m) bude realizovať financovaný projekt v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi týkajúcimi sa predovšetkým dodržiavania podmienok verejného obstarávania, protikorupčných opatrení a opatrení na boj proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti;
- n) realizácia financovaného projektu nebude v nijakom ohľade viesť k porušovaniu práv garantovaných Európskym dohovorom o ľudských právach a Európskej sociálnej charty;
- o) realizácia financovaného projektu bude plne v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia platnými na území SR, či už vydané slovenskými orgánmi alebo orgánmi



Európskej únie, pričom dopad financovaného projektu je predmetom posúdenia v zmysle Nariadenia EÚ o posudzovaní vplyvov na životné prostredie;

- p) bude viesť účtovníctvo týkajúce sa financovaného projektu v súlade s platnými účtovnými štandardami SR a EÚ a sprístupní účtovné záznamy a dody týkajúce sa financovaného projektu Banke kedykoľvek na jej požiadanie;
- q) vykoná všetky potrebné opatrenia k tomu, aby bol zástupcom určeným Bankou a zástupcom CEB (i) umožnený prístup na financovaný projekt za účelom kontroly dodržiavania účelu Zmluvy ako aj dodržiavania úverového programu CEB (ii) umožnené vykonanie akéhokoľvek typu auditu v súlade s príslušnou legislatívou (iii) poskytnuté všetky požadované informácie, podklady a súčinnosť v súvislosti s kontrolou plnenia účelu Zmluvy úverovým programom CEB.

3) **V Článku VIII. (Oprávnenia Banky) sa dopĺňa nový odsek 6) v nasledovnom znení:**

- 6) Klient týmto udeľuje Banke výslovný súhlas so sprístupnením všetkých dokumentov a podkladov súvisiacich s financovaným projektom, ako aj finančné podklady preukazujúce finančnú situáciu Klienta, ktoré Klient poskytol Banke za účelom realizácie tejto Zmluvy, ako aj túto Zmluvu, všetky ostatné zmluvy, dohody a vyhlásenia uzatvorené v súvislosti s touto Zmluvou medzi Bankou a Klientom, resp. jednou zo zmluvných strán, ktoré tvoria predmet bankového tajomstva, ako aj so sprístupnením a spracúvaním osobných údajov Klienta, resp. jeho štatutárnych zástupcov a ich cezhraničný prenos do štátov EÚ za účelom plnenia povinností Banky zo zmluvy uzatvorenej medzi Bankou a Európskou investičnou bankou a plnenia úverových podmienok CEB (i) CEB (ii) inej inštitúcie alebo orgánu Rady Európy, ktorý je oprávnený overovať použitie poskytnutých finančných prostriedkov zo zdrojov CEB.

**II.**

- 1. Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami. Jeho účinky nastávajú dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 3. Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých Klient prevezme jeden rovnopis a Banka prevezme dva rovnopisy. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu.
- 4. Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Potvrdenie o zverejnení

V Košiciach, dňa 27.10.2016

**Československá obchodná banka, a.s.**

Ing. Eva Bóková

Ing. Marek Beliš

V Košiciach, dňa 4.11.2016

**Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**

Ing. Anita Gašparíková

Ing. Rudolf Kočiško

člen predstavenstva

člen predstavenstva

**Preukázanie totožnosti podpisujúceho:**

Doklad totožnosti:

OP/PAS číslo: .....

Platnosť dokladu totožnosti do: .....

Preukázanie verifikoval: .....

dňa:.....

**Preukázanie totožnosti podpisujúceho:**

Doklad totožnosti:

OP/PAS číslo: .....

Platnosť dokladu totožnosti do: .....

Preukázanie verifikoval: .....

dňa:.....

## POTVRDENIE

### Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

so sídlom: Komenského 50, 042 48 Košice

IČO: 36 570 460

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V

(ďalej len "Klient")

ktorého zastupujú: Ing. Anita Gašparíková, člen predstavenstva, r.č.: 735623/8989

Ing. Rudolf Kočiško, člen predstavenstva, r.č.: 540710/0633

týmto potvrdzuje, že

v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (ďalej len „Zákon“)

dňa.....

pod reg.č. ....

zverejnil na

\*svojom webom sídle s označením:.....

\* v Obchodnom vestníku

\* v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR

### Dodatok č. 6 k Zmluve o účelovom úvere č. 0559/14/80175

Ktorý uzatvoril s Československou obchodnou bankou, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava, IČO: 36 854 140.

Klient vyhlasuje, že údaje uvedené v tomto Potvrdení sú pravdivé, aktuálne a úplné a zaväzuje sa udržiavať zverejnenie zmluvy/dodatku počas doby platnosti a účinnosti Zmluvy.

V , dňa . .

.....  
Klient

\*) Nehodiace sa preškrtnite